



## Le Glaude â queilles

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

Un dimanche aipré-midi,  
Le Glaude jouot â queilles  
Su l'jeu du bistrot d'lai Mireille  
Aivou dâ gars du coin, peu l'Zean-Mairi.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

L'Zean-Mairi, â jouot bin.  
Le Glaude aitout quanqu'â voulot  
A l'mettot bin souvent rappeau.  
A jouot pas c'mment un gamin.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

L'Zean-Mairi beuvot pas d'trop.  
De temps en temps un ch'tit canon.  
Mâ l'Glaude, lai s'main-ne, aivot de l'ordon.  
Alors quanqu' â sortot, al en profitot.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

Le souére, â voueillot pu trop quiar.  
Le Zean-mairi aivot fait dix queilles.  
Le Glaude prétendé qu'al aivot fait paireil.  
Mâ al aivot pas bin vu, c'te vieux souéffard.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

### Glossaire :

â = aux et il / aitout = aussi / al aivot de l'ordon = il avait du travail /  
beiller = donner / braimot = bramait / c'mment = comme / lâ = les /  
queilles = quilles / quiar = clair / rappeau = interjection qui indique qu'il y a  
égalité / tombant (tombont) = tombent / un p'chot = un peu / y = une  
(dans le Morvan autunois).

“ Rappeau ! ” que braimot l'Glaude.  
A basquelot un p'chot dans sâ saibiots.  
Le Zean-Mairie li dié qu'al aivot dix, lu neuf,  
donc pas rappeau.  
Mâ â n'y peurnot pas c'mment çai not' Glaude.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

A jeuré qu'al aivot chix et quate.  
Le Zean-Mairi soutenot chix et trois.  
Qui qu't'airos dit toué  
Pou pâ qu'lai bataille éclate ?

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

Y airrivé. Le Zean-Mairi beillé y coup d'poing.  
Mon Glaude qu'âtot pas breulé mâs bin nouère.  
Asseyé d'en fère autanr. Mâ ai tapé en l'air.  
A finissé par recounâte qu'al aivot dû s'tromper  
d'un point.

Et roule et roule lai boule,  
Et tombant, tombant lâ queilles.

Et tombant, tombant lâ coups d'poing.  
Et s'empilant, s'empilant lâ chopines de vin.

*Jean-Louis Blancart fut pendant de longues années professeur de français au collège de Luzy. Il anima avec talent un atelier “ patois ” avec ses élèves et publia un important glossaire ainsi que les deux premières cassettes d'une méthode audio d'apprentissage de notre langue régionale. Il nous a quittés, hélas beaucoup trop tôt, en 1997. Il laisse une série de textes inédits dont une douzaine de chansons retraçant la saga du “ Glaude ”. Le texte que nous vous proposons fait partie de cette série. La publication de l'intégralité de ses travaux mériterait d'être envisagée. Comme vous le voyez Jean-Louis était également passionné par le jeu de quilles.*

